

TONDEUSES ARRIERE
ET FRONTALES
SERIE TC ET F

RASENMÄHMACHINEN
UND FRONTRASENMÄHER
SERIE TC UND F

**FARM AND GARDEN
EQUIPMENT**



THE STYLE OF
ITALIAN
CUT IN THE
WORLD



TONDEUSES ARRIERE - SERIE TC RASENMÄHMACHINEN - SERIE TC



Souplesse dans l'utilisation, simplicité et sécurité constituent les principaux atouts de la tondeuse arrière de la série TC. Conçue et réalisée avec les technologies les plus modernes et les systèmes de construction les plus en pointe, cette tondeuse est la machine idéale pour un attelage sur un tracteur d'une puissance comprise entre 12 et 60 ch. La tondeuse, disponible dans les largeurs de coupe de 1200, 1500, 1800 et 2350 mm, peut être employée sur tous les types de tapis de gazon: du champ agricole au terrain de golf, du parc à l'aire d'autoroute, du jardin privé au stade sportif. Les quatre roues à section "extralarge" garantissent une coupe toujours précise de 25 à 100 mm. On a aussi prévu la version à pneus sur tous les modèles. Le châssis porteur monobloc est réalisé, pour tous les modèles, par emboutissage à froid. Robustesse et dimensions limitées parfament le profil de cette machine maniable et d'un emploi facile.





Vielseitigkeit, Einfachheit und Sicherheit sind die wesentlichen Vorzüge der Rasenmähdmaschine TC. Sie wurde unter Einsatz der modernsten Technologien und der fortschrittlichsten Konstruktionssysteme entwickelt und hergestellt, und eignet sich gut als Tandem für Traktoren mit einer Leistung zwischen 12 und 60 PS. 1200 1500, 1800 und 2350 mm sind die verfügbaren Schnittbreiten für die Verwendung bei allen Grasarten: vom landwirtschaftlichen Feld bis hin zum Golfplatz, vom Park bis hin zu Grünflächen längs der Autobahn, vom Vorgarten bis hin zum Fußballplatz. Die vier "extrabreiten" Räder garantieren einen präzisen Schnitt zwischen 25 und 100 mm. Das Mähdeck wird aus einem Stück in einer Operation kaltgezogen. Robustheit und limitierte Abmessungen vervollständigen das Profil dieser wendigen Maschine.

TONDEUSES ARRIERE - SERIE TC RASENMÄHMACHINEN - SERIE TC



Les points d'attelage, standard, permettent d'utiliser tout type de tracteur. Pour les 5 premiers modèles, il existe sept points de graissage d'un accès aisé.

La TC 910NSRD en comprend neuf car elle est équipée de 5 lames pour la coupe. Cette machine, idéale pour des surfaces très étendues, garantit aussi une coupe de très grande qualité grâce aux points inférieurs d'attelage au tracteur, possédant un système mobile à oscillation maximale de 45°. Cette machine, en mesure donc de suivre tous les creux et les bosses du tapis de gazon, offre un résultat final esthétiquement parfait. En outre la sortie arrière, facilitant ultérieurement l'expulsion de l'herbe, est équipée d'un déflecteur de sécurité.



Les versions disponibles sont au nombre de sept: **TC 480NSLD, TC 590NSLD, TC 710NSLD** avec sortie d'herbe latérale et **TC 480NSRD, TC 590NSRD, TC 710NSRD** et **TC 910NSRD** avec sortie arrière. Le réglage de la hauteur de la coupe est simple; il suffit de déplacer quelques entretoises montées sur l'axe de la fourche. Le 3e point est mobile afin que la machine puisse épouser les aspérités du terrain. La tension des courroies, réglable par une seule vis, est facile à contrôler.

Sechs Versionen stehen zur Verfügung: **TC 480NSLD, TC 590NSLD, TC 710 NSLD** mit seitlichem Grasauswurf, **TC 480NSRD, TC 590 NSRD, TC 710NSRD** und **TC 910NSRD** mit Heckauswurf. Die Schnitthöhe ist einfach zu verstellen: es genügt die Verschiebung einiger Distanzstücke, die auf die Achse der Gabel montiert sind. Der 3. Punkt ist schwimmend, damit die Maschine den Unebenheiten des Geländes folgen kann. Die Riemenspannung kann leicht kontrolliert und durch eine einzige Einstellschraube nachgestellt werden.



Der Standardanschluss ermöglicht die Anwendung durch jeden beliebigen Traktor. Für die ersten 5 Modelle gibt es sieben einfach zu erreichende Schmierpunkte.

Für den TC 910 NSRD gibt es neun Schmierpunkte, da dieser mit 5 Messern für den Schnitt ausgerüstet ist. Diese Ausführung ist ideal für grosse Grasflächen und garantiert dank der niedrigeren Anschlusspunkte am Traktor mit einem schwimmendem System mit einer Schwankung von max. 45° einen Schnitt höchster Qualität. Das bedeutet, dass die Maschine in der Lage ist, allen Vertiefungen und Unebenheiten der Grasfläche zu folgen, und man erhält so ein ästhetisch vollkommenes Endergebnis. Ausserdem ist der Heckauslass, welcher den Grasauswurf erleichtert, mit einem Sicherheitsabweiser versehen.

TONDEUSES FRONTALES- SERIE F FRONTRASENMÄHER - SERIE F



La tondeuse frontale de la série F, prévue toujours pour des tracteurs de 12 à 60 ch, possède quatre largeurs de coupe différentes: 1200, 1500, 1800 et 2350 mm. Disponible dans 21 versions avec prise de force de 540 ou 1000 rpm, et de 2000 rpm - sur demande - pour les modèles F12, F15, F18, F24 cette tondeuse est dotée de points d'attelage réglables de façon axiale pour que l'on puisse les appliquer à tout tracteur avec élévateur hydraulique avant. Cette machine est caractérisée par les mêmes qualités de souplesse, simplicité, sécurité, robustesse et confort que celles de la série TC.





Der Frontrasenmäher F mit Schnittbreiten von 1200, 1500, 1800 und 2350 mm ist für Traktoren von 12 bis 60 PS geeignet. Er steht in 8 Versionen zur Verfügung mit einer Triebkraft von 540 oder 1000 Umdrehungen und auf Nachfrage für die Modelle F12 - F15 - F18 - F24 von 2000 Umdrehungen. Er ist mit axial verstellbarem Anschluss versehen, so kann an jedem Traktor mit hydraulischem Frontheber verwendet werden. Der Frontrasenmäher bietet dieselbe Vielseitigkeit, Einfachheit, Sicherheit, Robustheit und denselben Komfort wie die Reihe TC.

MULCHING AND RECYCLE SYSTEM

LE KIT QUI TRITURE LE GAZON ET FAIT GRANDIR L'ECONOMIE

DIESES ANBAUSYSTEM ZERKLEINERT GRAS, UND SIE? SIE SPAREN DABEI!



AVEC LE MULCHING AND RECYCLE SYSTEM - L'EXCLUSIF KIT CARONI POUR TRITURER LE GAZON ET LES FEUILLES PENDANT LA COUPE - TOUTES NOS TONDEUSES A GAZON S'ENRICHISSENT D'UNE FONCTION ULTERIEURE QUI REDUIT LES COÛTS ET FAIT GRANDIR L'ECONOMIE DANS L'ENTRETIEN DES ESPACES VERTS.

Mulching and Recycle System est disponible en plusieurs versions qui couvrent toute la gamme des tondeuses Caroni postérieures, latérales et multiples.

Composé de couteaux spéciaux et de carters en tôle facilement adaptables sur tous les modèles de notre gamme, ce dispositif transforme en fines particules l'herbe et les feuilles laissant la surface ainsi traitée sans trace de passage.

Pendant que la lame de la tondeuse suit fidèlement le profil du sol en effectuant une coupe uniforme et précise, les couteaux spéciaux montés sur les axes de lames broient à l'intérieur du carter l'herbe et les feuilles en micro particules qui sont ensuite éjectées vers le sol.

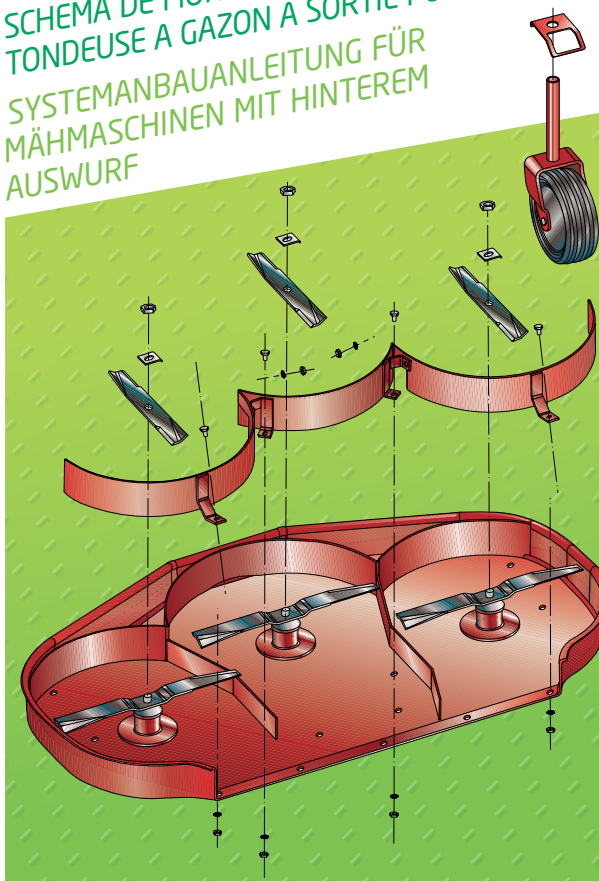
Une râclette spéciale et un déflecteur de sécurité élimine les risques de bourrage et de projection d'éventuels objets non broyés. Utiliser Mulching and Recycle System supprime la corvée de ramassage. L'herbe transformée et répandue sur le sol REGULE l'évaporation tout en constituant un excellent ENGRAIS NATUREL. Ajoutons aussi que, étant donné que la trituration a lieu à l'intérieur de carters fermés et que chaque tondeuse est équipée d'un déflecteur de sécurité, on élimine aussi le risque que la tondeuse éjecte des cailloux ou de petits objets pendant son travail.

DAS MULCHING AND RECYCLE SYSTEM - EIN EXKLUSIVES ANBAUSYSTEM VON CARONI ZUM ZERKLEINERN VON GRASHALMEN UND BLÄTTERN BEIM MÄHEN - BEREICHERT ALLE UNSERE MÄHMASCHINEN MIT EINER WEITEREN FUNKTION, WELCHE DIE KOSTEN FÜR DIE PFLEGE DER GRÜNFLÄCHEN REDUZIERT, DENN SIE SPAREN BEIM RASENMÄHEN.

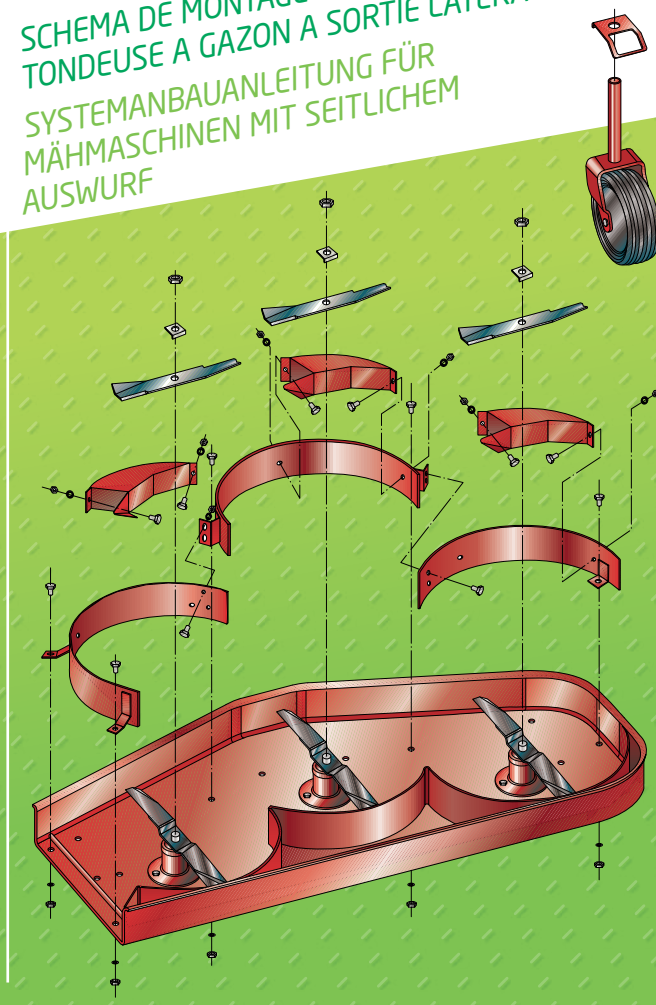
Das Mulching and Recycle System ist in verschiedenen Versionen erhältlich, um jeden Caroni Mähmaschinentyp (mit hinterem, seitlichem oder mehrfachem Auswurf) damit ausstatten zu können. Das Anbausystem besteht aus einer Reihe von Spezialmessern und einem Blechgehäuse. Der Anbau an das jeweilige Modell ist problemlos. Das Schnittmesser der Mähmaschine folgt den Unebenheiten des Bodens, um einen gleichmäßigen und genauen Schnitt zu erzielen. Das auf der gleichen Achse montierte Spezialmesser zerkleinert Gras und/oder Blätter, die in das Gehäuse gelenkt wurden, in feinste Partikel. Diese feinen Graspartikel verteilen sich dann auf der Rasenfläche. Die Schwenkräder werden dabei in ihrer Bewegung nicht behindert, denn ein Kratzen befreit sie kontinuierlich vom Gras. Wenn Sie das Mulching and Recycle System einsetzen, sparen Sie Zeit und Geld. Aufsammeln, Transport und Beseitigung des Grasschnitts entfallen. Darüber hinaus stellen Gras und Blätter als feine Partikel eine optimale Gründüngung dar. Der biologische Kreislauf der Natur schließt sich. Die Grasfläche bewahrt immer die richtige Feuchtigkeit. Das Zerkleinern erfolgt innerhalb eines geschlossenen Gehäuses, und jede Mähmaschine besitzt einen Sicherheitsabweiser, damit beim Mähen keine Steinchen oder andere kleine Gegenstände in die Umgebung geschleudert werden.



SCHEMA DE MONTAGE DU KIT POUR
TONEUSE A GAZON A SORTIE POSTERIEURE
SYSTEMANBAUANLEITUNG FÜR
MÄHMASCHINEN MIT HINTEREM
AUSWURF



SCHEMA DE MONTAGE DU KIT POUR
TONEUSE A GAZON A SORTIE LATERALE
SYSTEMANBAUANLEITUNG FÜR
MÄHMASCHINEN MIT SEITLICHEM
AUSWURF



**TYPE DE MACHINE
MASCHINEN TYP**

TC480NSRD/F120540RD/F121000RD
 TC480NSLD/F120540LD/F121000LD
 TC590NSRD/F150540RD/F151000RD
 TC590NSLD/F150540LD/F151000LD
 TC710NSRD/F180540RD/F181000RD
 TC710NSLD/F180540LD/F181000LD
 TC910NSRD/F240540RD/F241000RD

**KIT APPLICABLE
ANBAUSYSTEM**

KITMUL12RD
 KITMUL12LD
 KITMUL15RD
 KITMUL15LD
 KITMUL18RD
 KITMUL18LD
 KITMUL24RD

Les kits sont applicables à toutes nos tondeuses, aussi bien les derniers modèles que les précédents.
 Das System läßt sich an alle Ihre Mähmaschinen anbauen, sowohl an die neuen als auch an ältere Modelle.

TONDEUSE A GAZON MULTICUT FRONTALE OU ARRIERE MULTICUT-RASENMAEHER MIT FRONT-UND HECKANBAU

LA PRODUCTIVITE EST AU RENDEZ-VOUS

Avec une largeur de coupe de 3,60 à 5,65 m, la MULTICUT augmente la productivité et permet un entretien plus rapide et plus rentable des terrains de sport, des jardins publics, des fairways des terrains de golf et de toutes les grandes zones vertes en général, lieux pour lesquels elle a été spécialement conçue.

[Télécharger le dépliant Multicut partir de notre site Web](#)

BREITERE UND LEISTUNGSFÄHIGERE SCHNITTFLÄCHE

Mit einer Schnittfläche von 3,60 bis gut 5,65 m bringt MULTICUT ein Vielfaches an Leistung und reduziert dabei gleichzeitig Mähzeit und Unterhaltungskosten für Sportplätze, Park- und Golfanlagen, insgesamt also sämtliche größeren Grünflächen, für die der Mäher ursprünglich auch entwickelt wurde.

[Laden Sie die Multicut Broschüre von unserer Website](#)



TONDEUSE ARRIERE SPECIAL POUR ATV/QUAD RASENMAEHMACHINEN SPECIAL FÜR ATV/QUAD

Agiles, robustes et sûres sur tout type de terrain, les tondeuses Caroni de la série TC Special sont les partenaires idéaux des ATV/ QUAD. Projetées et réalisées selon les technologies et les systèmes de construction les plus à l'avantgarde, tant en version arrière quand avant, elles garantissent une coupe nette et précise de 25 à 100mm sur toute la largeur de travail de 1200 ou 1500 mm.

[Télécharger le dépliant partir de notre site Web](#)

Die beweglichen, robusten und auf jedem Gelände sicheren Caroni Rasenmäher der Serie TC Special sind die idealen Partner der ATV/QUAD. Die nach den fortschrittlichsten Technologien und Konstruktionsweisen sowohl für den Heck als auch den Frontanbau entworfenen und gebauten Maschinen garantieren einen glatten und genauen Schnitt von 25 bis 100 mm auf der gesamten Arbeitsbreite von 1200 oder 1500 mm.

[Laden Sie die Broschüre von unserer Website](#)



MOW & CARRY®

FULL SERVICE COMPACT MOWER

LA PRODUCTIVITE REDOUBLE

Tout en une seule machine, tout en une seule fois: Mow & Carry® est la tondeuse qui coupe, aspire, ramasse et déverse l'herbe directement sur la remorque d'un véhicule. Compacte et légère, rapide et sûre avec n'importe quel tracteur, Mow & Carry® redouble la productivité, réduisant de moitié temps et coûts.

Télécharger le dépliant Mow&Carry partir de notre site Web

DIE PRODUKTIVITÄT WIRD VERDOPPELT

Alles in einer Maschine, alles auf einmal: Mow & Carry® ist die Rasenmähdmaschine, die das Gras schneidet, aufsaugt, sammelt und direkt in den Anhänger eines Fahrzeugs abladet. Kompakt und leicht, schnell und sicher mit jedem beliebigen Traktor, verdoppelt Mow & Carry® die Produktivität und halbiert Arbeitszeiten und Kosten.

Laden Sie die Mow&Carry Broschüre von unserer Website



APPLICATIONS SPECIALES - SOLUTIONS EXCLUSIVES

SONDERANBAULÖSUNGEN - EXXCLUSIVE LÖSUNGEN

Toutes les tondeuses Caroni peuvent être adaptées - avec les modifications dues sur la base des spécifications du Client - à tout type de tracteur. Caroni conçoit et réalise également des machines agricoles en exclusivité pour les Maisons productrices de tracteurs. En décidant du design avec le Client, toutes les modifications spécifiques demandées sont apportées à la machine standard (du châssis au système de coupe et de transmission, de la carrosserie au type de déchargement de l'herbe) afin d'exalter aussi bien les prestations du véhicule que de l'outil.

Plus d'infos sur notre site web

Alle Caroni-Rasenmäher können durch zweckmäßige kundenspezifische Änderungen an jeden Traktortyp angepasst werden. Hier zeigen wir Ihnen einige Beispiele der neusten Ausführungen. Caroni entwirft und baut auch landwirtschaftliche Maschinen exklusiv für Herstellerfirmen von Traktoren. In Zusammenarbeit mit dem Kunden beim Design werden an den Standardmaschinen alle gewünschten Änderungen vorgenommen - vom Fahrgestell bis zum Schneid- und Antriebssystem, vom Rahmentyp bis zur Grasabladart - so dass gleichzeitig die Leistungen des Fahrzeugs und des Gerätes hervorgehoben werden.

Mehr Infos auf unserer Website



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TONDEUSES ARRIERE SERIE TC
TECHNISCHE DATEN RASENMÄHMASCHINE SERIE TC

Code machine	Largeur de coupe	Hauteur de coupe	Nb de lames	Puissance tracteur	Vitesse de pdf	Vitesse de lame	Attelage	Poids	Type de sortie
Maschinencode	Arbeitsbreite	Schnitthöhe	Messermenge	Gefragte	Trieb. Dreh-zahl	Messer Dreh-zahl	Anschlus-sart	Gewicht	Auswurfart
	mm	mm		HP	rpm	rpm	CAT.	kg	
TC480NSLD	1200	25/100	3	12/20	540	3250	0	166	Lat./Seitl.
TC480NSRD	1200	25/100	3	12/20	540	3250	0	166	Arr./Hinten
TC590NSLD	1500	25/100	3	15/30	540	2630	1	187	Lat./Seitl.
TC590NSRD	1500	25/100	3	15/30	540	2630	1	198	Arr./Hinten
TC710NSLD	1800	25/100	3	20/40	540	2230	1	231	Lat./Seitl.
TC710NSRD	1800	25/100	3	20/40	540	2230	1	244	Arr./Hinten
TC910NSRD	2350	25/100	5	45/60	540	2630	1	293	Arr./Hinten

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TONDEUSES FRONTALES SERIE F
TECHNISCHE DATEN FRONTRASENMÄHER SERIE F

Code machine	Largeur de coupe	Hauteur de coupe	Nb de lames	Puissance tracteur	Vitesse de pdf	Vitesse de lame	Attelage	Poids	Type de sortie
Maschinencode	Arbeitsbreite	Schnitthöhe	Messermenge	Gefragte	Trieb. Dreh-zahl	Messer Dreh-zahl	Anschlus-sart	Gewicht	Auswurfart
	mm	mm		HP	rpm	rpm	CAT.	kg	
F120540LD	1200	25/100	3	12/20	540	3250	0	173	Lat./Seitl.
F120540RD	1200	25/100	3	12/20	540	3250	0	173	Arr./Hinten
F121000LD	1200	25/100	3	12/20	1000	3250	0	173	Lat./Seitl.
F121000RD	1200	25/100	3	12/20	1000	3250	0	173	Arr./Hinten
F122000LD	1200	25/100	3	12/20	2000	3250	0	163	Lat./Seitl.
F122000RD	1200	25/100	3	12/20	2000	3250	0	163	Arr./Hinten
F150540LD	1500	25/100	3	15/30	540	2630	1	192	Lat./Seitl.
F150540RD	1500	25/100	3	15/30	540	2630	1	201	Arr./Hinten
F150540CA	1500	25/100	3	20/40	540	2630	1	238	Turbine/Turbine
F151000LD	1500	25/100	3	15/30	1000	2630	1	192	Lat./Seitl.
F151000RD	1500	25/100	3	15/30	1000	2630	1	201	Arr./Hinten
F151000CA	1500	25/100	3	20/40	1000	2630	1	238	Turbine/Turbine
F152000LD	1500	25/100	3	15/30	2000	2630	1	182	Lat./Seitl.
F152000RD	1500	25/100	3	15/30	2000	2630	1	191	Arr./Hinten
F152000CA	1500	25/100	3	20/40	2000	2630	1	228	Turbine/Turbine
F180540LD	1800	25/100	3	20/40	540	2230	1	240	Lat./Seitl.
F180540RD	1800	25/100	3	20/40	540	2230	1	255	Arr./Hinten
F180540CA	1800	25/100	3	20/40	540	2230	1	293	Turbine/Turbine
F181000LD	1800	25/100	3	20/40	1000	2230	1	240	Lat./Seitl.
F181000RD	1800	25/100	3	20/40	1000	2230	1	255	Arr./Hinten
F181000CA	1800	25/100	3	20/40	1000	2230	1	293	Turbine/Turbine
F182000LD	1800	25/100	3	20/40	2000	2230	1	230	Lat./Seitl.
F182000RD	1800	25/100	3	20/40	2000	2230	1	245	Arr./Hinten
F182000CA	1800	25/100	3	20/40	2000	2230	1	283	Turbine/Turbine
F240540RD	2350	25/100	5	30/60	540	2630	1	292	Arr./Hinten
F241000RD	2350	25/100	5	30/60	1000	2630	1	292	Arr./Hinten
F242000RD	2350	25/100	5	30/60	2000	2640	1	282	Arr./Hinten

OPTIONS / WAHLFREIHEITEN

POS.	DESCRIPTION / BESCHREIBUNG	TYPE D'UTILISATION / ANWENDUNGSTYP
1	KIT DISP. NETTOYAGE ROUES D.200 (X 4 ROUES)/ KIT RÄDERREINIGER D.200 (FÜR 4 RÄDER)	TOUTES LES TONDEUSES FRONTALES ET ARRIERE (COMPRIS DANS LE KIT MULCHING)/ ALLE MÄHMASCHINEN FORNTAL UND RÜCKWÄRTIGE (IM KIT MULCHING INBEGRIFFEN)
2	CARDAN DE ROUE LIBRE/ KARDAN FREILAUFRAD	TOUTS MODELES DE TONDEUSES/ALLE MODELLE VON MÄHMASCHINEN UND MULCHGERÄTEN
3	KIT DE GRAISSAGE CENTRALISE/ KIT ZENTRALASCHMIERLAGER	TOUTES LES TONDEUSES FRONT. ET ARR. AVEC LARGEUR DE 120,150,180,240 cm/ ALLE MODELLE VON MÄHMASCHINEN UND MULCHGERÄTEN VON 120, 150, 180, 240 cm
4	ROULEAU FRONTAL "ANTI-SCALP"/ FRONTROLLE "ANTI-SCALP"	TOUTES LES TONDEUSES FRONTALES ET ARRIERE/ ALLE MODELLE VON MÄHMASCHINEN UND MULCHGERÄTEN
5	KIT ROUES GONFLABLES / KIT AUFBLASBARE RÄDER	TOUTES LES TONDEUSES FRONT. ET ARR. AVEC LARGEUR DE 120,150,180,240 cm/ ALLE MODELLE VON MÄHMASCHINEN UND MULCHGERÄTEN VON 120, 150, 180, 240 cm



ISO/TS 16949:2009
Edition 2009-06-15
Nr. 12 111 11314 TMS
IAFF Certificate Nr. 0398420
UNI EN ISO 9001:2008
Nr. 50 100 5320 Rev. 02



www.caroni.it



YouTube

CARONI SPA
COSTRUZIONI MECCANICHE
VIA CASTELLETTO STURA, 46
12100 CUNEO - ITALY
TEL. +39 0171401346/7
FAX +39 0171403750
e-mail: sales@caroni.it

CARONI
SPA
Mowers That Care